



Fiche terminologique n°198

TERME ÉTUDIÉ : **higher education** [1]

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **university education**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : enseignement et apprentissage : enseignement universitaire; gestion de l'enseignement : programme d'études

DÉFINITION : University studies leading to a certificate, diploma or degree.

CONTEXTE : "In Canada, 'postsecondary education' is a generic term for all learning activities undertaken after completion of secondary education, whereas higher education usually refers to university studies only."

TERME ÉTUDIÉ : **enseignement supérieur**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **enseignement universitaire**

TERMES DÉCONSEILLÉS : **enseignement postsecondaire; études supérieures**

DÉFINITION : Enseignement dispensé dans les universités et sanctionné par un certificat, un diplôme ou un grade.

CONTEXTE : « Le secteur de l'enseignement supérieur est le deuxième plus important exécutant de la R-D au Canada. »

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme «études supérieures», équivalent du terme anglais «graduate studies», qui désigne couramment l'ensemble des cycles d'études et de recherche faisant suite au baccalauréat. Il écarte également «enseignement postsecondaire», terme générique qui englobe toutes les études postérieures au palier secondaire et qui ne se limite donc pas aux études universitaires.

Le Réseau retient le terme «enseignement supérieur», et son synonyme «enseignement universitaire», dont l'usage est répandu au Canada. Il signale cependant que, dans certains pays, «enseignement supérieur» et son équivalent anglais «higher education» sont plus généraux et désignent l'ensemble des études poursuivies après le palier secondaire, dans les universités, les collèges et les instituts; il faut donc prendre soin de bien examiner le contexte lorsqu'on rencontre ces termes.

DATE DE RÉDACTION : mai 1994